

RAIVAAJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, maalisk. 11 - Wed. March 11, 1998 FINNISH AMERICAN WEEKLY

94. vuosikerta Vol. XCIV No. 10

65 cents

Kymmenen kuoli junaonnettomuudessa Jyväskylässä

Yhdeksän matkustajaa ja toinen veturinkuljettajista kuoli, kun Turusta lähtenyt pikajuna suistui kiskoilta perjantaina iltapäivällä Jyväskylän ratapihalla. Kaikkiaan 47 matkustajaa loukkaantui, heistä neljä vakavasti.

Onnettomuuden syyksi on varmistunut liian kova vauhti, mutta lopullisten syiden selvittämisen uskotaan vievän viikkoja.

Junassa oli 11 vaunua, joista kaksi kaatui, viisi putosi kiskoilta, mutta pysyi pystyssä, ja loput neljä jäivät raiteille. Veturi syöksyi noin sata metriä viereisen valtatieksi ja iskeytyi ylikäytävän betonitolppaan. Veturi kolhi tiellä ollutta autoa, mutta sen kuljettaja selvisi pienin vammoin.

Juna oli juuri tulossa asemalle, ja monet matkustajat olivat jo nousseet pukeutumaan ja keräämään tavaroitaan turmahetkellä.

Juna irtosi kiskoilta vaihteen kohdalla noin 450 metriä ennen asemaa. Sen vauhdiksi on määritelty irtoamishetkellä 128 kilometriä tunnissa, kun sallittu ajonopeus vaihteen kohdalla on 35 kilometriä tunnissa.

Veturinkuljettaja ei ollut saanut sairauskohtausta eikä hänen veressään ollut alkoholia. Veturin ja vaunujen jarrut olivat kunnossa.

Onnettomuuden kustannuksiksi lasketaan 20-30 miljoonaa. Onnettomuuden uskotaan nopeuttavan Valtion rautateiden hanketta saada automaattinen kulunvalvonta kaikille rataosuksille. (SS)



The Boston (MA) Chapter of Finlandia Foundation now conducts its monthly meetings at the Scandianvian Library, 206 Waltham St., Newton. This is the building which houses the library and it is located behind the Swedish Home. For more about Finlandia Foundation's Boston Chapter, turn to page 6.

Photo by Roy Helander

Eduskunnan lisärakennuksesta arkkitehtikilpailu

Eduskunnan lisärakennuksesta järjestetään arkkitehtikilpailu. Ns. Pikkuparlamentin tontille eduskuntatalon viereen tulevan rakennuksen suunnittelukilpailu on määrä aloittaa huhtikuussa ja saada päätökseen syyskuun lopussa. Voittaja selvinnee joulukuun puoliväliin mennessä.

Palkintolautakuntaa johtaa puhemies Riitta Uosukainen (kok). Varapuheenjohtajana toimii kansanedustaja Erkki Tuomioja (sd) ja jäsenenä varapuhemies Mikko Pesälä (kesk) sekä toimistopäällikkö Pauli Lahti. Helsingin kaupunkia edustaa ylipormestari Eva-Riitta Siitonen. Lisäksi lautakunnassa istuu valtion kiinteistölaitoksen pääjohtaja Pertti Tuominen. Kaksi paikkaa on varattu Arkkitehtiliiton nimeämille jäsenille.

Pikkuparlamentin tontin saaminen rakennuskelpoisena eduskunnan hallintaan edellyttää maanvaihtoa valtion ja kaupungin välillä. Kaupunki ei tee päätöstä asemakaavasta ennen kuin arkkitehtikilpailun tulos on selvillä. Kilpailuun voivat osallistua EU-maiden arkkitehdit.

(STT)

Ulkomaalaisomistus säilynyt tasaisena

Suomalaisyriyten ulkomainen omistus pysyi Arvopaperikeskuksen tietojen mukaan helmikuussa ennallaan. Ulkomaisten sijoittajien hallussa oli 31,6 prosenttia yritysten osakkeista ja 45,9 prosenttia niiden markkina-arvosta.

Nokian ulkomainen omistus nousi aavistuksen verran 76,9 prosenttiin, kun se tammikuun lopussa oli 76,2 prosenttia. Myös mm. Rasion ulkomaalaisomistus nousi hieman 61 prosenttiin ja Aamulehden 53,6 prosenttiin.

Amerikkalaisrahasto UPM:n ykkösomistajaksi

Yhdysvaltalainen rahastoyhtiö Tiger Management on noussut UPM-Kymmenen suurimmaksi omistajaksi. UPM-Kymmenen ilmoituksen mukaan Tiger Management omistaa rahastojensa ja tytäryhtiöidensä kautta 10,09 prosenttia metsäjätistä. Sen ääniosuus on yhtä suuri.

Tiger tipautti omistuslistalta toiseksi vakuutusyhtiö Pohjolan, jonka omistusosuus on 9,8 prosenttia. Kolmanneksi suurin omistaja on yhdysvaltalainen rahastoyhtiö Franklin-Templeton. (HS, STT-Reuters)

This week in

THE FINNISH-AMERICAN pages 4 - 9

RAIVAAJA

• Finland. EuropeFinnessed
Music & contemporary art featured

• RAIVAAJA organizing a bus trip to New York City

Suomen uutisia

Suomen uutisia

Arkipiispa Vikström: Köyhyys ja nälkä vaalien pääteemaksi

Arkipiispa John Vikström haluaa suomalaisten köyhyys- ja nälkäongelmat seuraavien eduskuntavaalien keskeisimmäksi teemaksi. Hän muistuttaa, että työttömyys ja sen aiheuttama köyhyys ja nälkä ovat todellisuutta liian monelle suomalaiselle.

Sunnuntaisuomalaisen haastatteleman Vikströmin mielestä puolueiden tulisi vastata vaalikampanjan aikana, mitä suunnitelmia niillä on ongelman ratkaisemiseksi. Vikström epäilee, etteivät kansanedustajat ja muut poliittiset päättäjät tunne köyhyyttä, koska elämän todellisuus ei ole tullut riittävän konkreettisenä päätöksentekijöille.

Hallituksen puheet työttömyyden puolittamiseksi ei Vikströmin mukaan riitä, koska silloinkin on vielä jäljellä toinen puoli. Eduskuntavaalit ovat ensi maaliskuussa.

Sunnuntaisuomalainen on Ilkan, Karjalaisen, Keski-suomalaisen, Pohjalaisen ja Savon Sanomien yhteinen sunnuntaisivusto. (STT)

Lipponen korosti investointien lisäämistä

Hallitus luottaa talouden kasvun jatkuvan vahvana myös ensi vuonna. Pääministeri Paavo Lipponen (sd) sanoi äskettäin eduskunnassa, että kansantalouden perustekijät tukevat kasvun jatkumista.

Pääministeri esitteli hallituksen kehyspäätöksen jälkeen ensi vuoden budjettiesityksen lähtökohtia kansanedustajille. Lipponen korosti korosti tuotannollisten investointien lisäämistä ja erityisesti palvelusektorin vahvistamista.

"Tästä syystä varjelemme talouden vakautta huolella ja parannamme määrätietoisesti kasvun edellytyksiä", hän sanoi. Kasvun ennustetaan ensi vuonna hidastuvan kolmeen prosenttiin. Lipponen mukaan teollisuustuotannossa rajat ovat tulossa vastaan ilman uusia investointeja.

Pääministeri Lipponen korosti tasapainoisen kehityksen vaalimisen tärkeyttä uusissa euro-oloissa. Niinpä hallituskin tulee tarpeen mukaan tekemään uusia päätöksiä ensi vuoden budjetista kesän aikana. (STT)

Finnair liittoutumassa Puolan lentoyhtiön kanssa

Finnair ja puolalainen lentoyhtiö Lot alkavat liittoutua. Talous-Sanomien mukaan lentoyhtiöt solmivat yhteistyösopimuksen ensi viikolla Varsovassa. Finnairin pääjohtaja Antti Potila sanoo lehden haastattelussa, että yhteistyöllä tehostetaan maiden välistä lentoliikennettä ja etsitään uusia lentoreittejä.

Finnairin uusi kumppani on suomalaisyhtiötä pienempi, mutta kannattavampi. Viime vuonna Lot kuljetti 2,3 miljoonaa matkustajaa. Finnairilla matkustajia oli kuusi miljoonaa. Kummankin lentoyhtiöt ovat British Airwaysin tuoreita liittolaisia. (STT)

Hämäläinen korosti Emun suojaaja pienelle maalle

Suomen Pankin pääjohtaja Sirkka Hämäläinen muistutti äskettäin Helsingissä, että Suomen valtiolla tulee olemaan enemmän liikkumavaraa mm. sosiaaliturvan järjestämisessä, kun valtion talous saadaan ylijäämäiseksi ja Suomi on mukana Euroopan rahaliitossa Emussa.

Hämäläinen toisti, että sosiaaliturvan ja muiden menojen mitoittaminen tuloja vastaavaksi joudutaan tekemään täysin Emusta riippumatta, mutta Emussa se on helpompaa kuin sen ulkopuolella.

Kantaansa Hämäläinen perusteli mm. sillä, että pienen maan valuutta on altis keinottelulle, vaikka maan talouspolitiikkaa hoidettaisiin kuinka kurinalaisesti tahansa. Liittyminen suurempaan valuuttaan tuo tarvittavaa suojaa ja pitää valuutan vakaampana, hän sanoi. Vakaan rahan arvon hän tähdensi merkittävän matalampia korkoja, enemmän investointeja, korkeampaa talouskasvua ja suurempaa työllisyyttä. (STT)

Kansalaisjärjestöjen EU-huippukokousta kaavaillaan Tampereelle

Tampere on valittu isännöimään todennäköisesti yli tuhatpäiseksi paisuvaa kansalaisjärjestöjen EU-huippukokousta ensi vuoden joulukuussa.

"Hanke edellyttää vielä rahoituksen varmistumista niin Suomesta kuin muualtakin Euroopasta. Kyseessä on niin laaja kokous, ettei se kalliiden kuljetus- ynnä muiden kustannusten takia onnistu ilman valtion mukaan-tuloa", kertoo tapaamisen järjestelyjä vetävä Eurooppalainen Suomi ry:n toiminnanjohtaja Matti Viialainen.

Suomen puheenjohtajakauden kansalaisfoorumin ajankohta on ilmeisesti 2.-5. joulukuuta 1999. Tampere-talossa pidettävän kokouksen otsikkokin on jo olemassa: *Citizen's Agenda 2000*. (AL)

Esko Ahosta Helsingin ehdokas

Keskustan puheenjohtaja, kansanedustaja Esko Aho lähtee ehdokkaaksi Helsingin vaaliipiiriin ensi vuoden eduskuntavaaleissa. Aho kertoo päätöksestään mm. *Keski-pohjanmaa* -lehdessä.

Aho perustelee vaaliipiirin vaihtoa sillä, ettei hän ole puolueen puheenjohtajaksi valinnan jälkeen voinut toimia täysipainoisesti oman alueensa kansanedustajana.

Aikaisemmin Esko Aho on valittu eduskuntaan neljä kertaa Vaasan vaaliipiiristä. (STT)

Tietotekniikkaa käytetään eri tavoin eri alueilla

Koulutus ja tulotaso eivät vaikuta kovin paljon uuden tieto- ja viestintätekniikan yleistymiseen kotikäyttöön. Sen sijaan alueellaiset erot ovat suuret.

Esimerkiksi pääkaupunkiseudulla tietotekniikan käyttö on monikertaisesti suurempaa kuin Itä- ja Pohjois-Suomen harvaan asutuilla seuduilla. Sen sijaan koulutus ja tulotaso eivät vaikuta kovin paljon uuden tieto- ja viestintätekniikan yleistymiseen. Tilastokeskuksen tutkimukseen kerättiin tietoja pääosin vuonna 1996.

Harvaan asutuilla seuduilla tietotekniikan puuttumista lisäsi vielä se, että työpalkat eivät syrjäseuduilla tarjoa tietotekniikkaa kuten kasvukeskuksissa. Vähiten tietotekniikkaa käyttävät yksin asuvat naiset ja ikääntyneet pariskunnat. (MTV3)

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)
Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first week of August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY

Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600
Office and Bookstore: 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822
FAX: 978-343-8147
e-mail: raivaaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Exchange rate

March 9, 1998
1 Finnish mark = US \$.1802
1 US \$ = 5.5488 FIM
Foreign exchange, New York prices.
Rates for trades of \$1 million minimum.

Nimipäivät



Maalisk. 11 p., Kalervo
Maalisk. 12 p., Reijo, Reko
Maalisk. 13 p., Erno, Tarvo, Ernesti
Maalisk. 14 p., Matilda, Tilda
Maalisk. 15 p., Risto
Maalisk. 16 p., Ilkka
Maalisk. 17 p., Keritu, Kerttuli
Maalisk. 18 p., Eetu, Edvard
Maalisk. 19 p., Jooseppi, Juuso, Joosef, Josefina
Maalisk. 20 p., Aki, Joakim, Kim, Jaakkima
Maalisk. 21 p., Pentti
Maalisk. 22 p., Vihtori
Maalisk. 23 p., Akseli
Maalisk. 24 p., Kaapo, Gabriel, Kaapro, Kaappo

Sanomalehti
aina ajan tasalla

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 1998: \$727.15

Trudy Severensin muistolle
Natalie & John Ratila, Fitchburg, MA \$20.00

Vanhempiensa Hilja ja Matti Kivelän muistolle
Aino Kivelä Ure, Chelmsford, MA \$50.00

Puolisonsa Anders R. Nelsonin muistolle
Elna Nelson, Centerville, MA \$25.00

Frederick P. & Etta S. Jaakkola
Herndon, VA \$22.00
Victor A. Wallenius, Baltimore, MD \$4.05

Kiitos lahjoittajille!

Kiitos myös Pentti Laineelle, Lunenburg, MA, vahakoneemme kunnossapidosta.

From the desk of Stig Häggblom:

Naganossa päätyneet loistavat talvikisat tarjoavat joitakin miettimisen aiheita myös tulevaisuutta ajatellen.

Aivan kisojen kynnyksellä Helsingin 2006-projekti järjesti Naganon suuressa lehdistökeskuksessa tiedotustilaisuuden. Kerrottiin projektin tarkoituksesta saada vuoden 2006 talvikisat Helsinkiin, Lahteen ja Lillehammeriin, pääpaikkanaan Helsinki, sekä halusta järjestää toiset loistavat kisat (mutta tällä kertaa Helsingin hengessä, vaikkapa vuoden 1952 hengessä).

Vaikka kaupunkia silloin leimasi se hermostunut tunnelma, joka on aina vallalla avajaisien kynnyksellä, tämä tilaisuus onnistui loistavasti. Homman junaili alusta loppuun Suomen monikertainen olympiapurjehtija Peter Tallberg, joka on vuodesta 1976 ollut KOK:n toinen edustaja Suomessa.

"Petsku" teki tuossa mittavan työn. Hän onnistui hyvin. Kaikille paikalla oleville ja monia kysymyksiä esittäneille ei jäänyt epäselväksi se, että Suomi on nyt lähtenyt tosissaan liikkeelle. Kisat kotiin, se on meidän päämäärämme tässä.

Sitten kisailtiin talvikisoissa ja 2006-projektissa mukana olevat Suomi ja Norja hankkivat yhteisvoimin 37 mitalia, peräti 12 kultaista, mikä ei todellakaan ole huono tulos mailta, joiden yhteenlaskettu asukasmäärä on vähäisempi kuin kymmenen miljoonaa ihmistä.

Tässä todella oli kysymys talvikisamaista!

Epäselväksi ei myöskään jäänyt valtavalle jääkiekkoa rakastavalle ja seuraavalle ihmismäärälle, etupäässä Euroopassa ja Pohjois-Amerikassa, että oli vain yksi maa, joka kisoista kanto kotiinsa enemmän kuin yhden mitalin. Tämä maa sattui olemaan Suomi.

2006-projektin nyt edetessä alkaa olla kiire katsoa ne henkilöt, jotka lähtevät tästä hommaa toteuttamaan. Esitän kysymyksen yksinkertaisesti näin: Kenestä 2006-kisojen Erik von Frenckell?

Kuka siis lähinnä on se henkilö, joka täyttää mitat ja on valmis vastuunalaiseen haasteeseen?

Organisaatiota luotaessa voi tietenkin kysymystä laajentaa. Kenties tässä on jopa tasavertaisen trossa paikka. Ovathan norjalaiset mukana.

Kolumnin kirjoittaja kaivoi muististaan erään kuvan vuodelta 1947. Paikkana oli Helsingin Eteläsatama juuri juhannuksen alla.

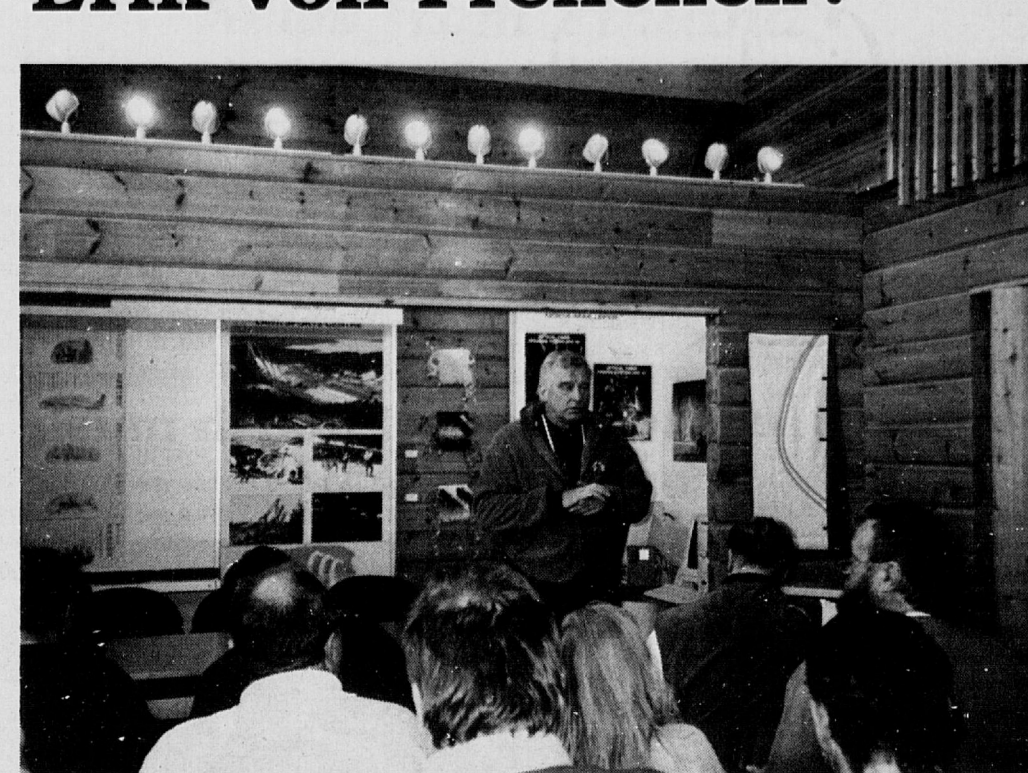
Muistaakseni oli olympiakomiteamme Arvo Himberg siellä pitämässä puhetta Tukholman pienestä laivasta malhin nousseelle kolmimiehelle ryhmälle. Siinä oli Erik von Frenckell sivuillaan TUL:n

puheenjohtaja Olavi Suvanto sekä nyrkkeilyliiton puheenjohtaja Viktor Smeds. Tämä kolmikko oli Tukholmassa KOK:n kokouksessa hankkinut vuoden 1952 olympiakisat Helsinkiin.

Tukholma oli kyllä ollut tiukka paikka. Lehtimiehenä opin satamassa silloin sen, että Helsinki sai kisansa yhden äänen enemmistöllä. Ennen äänestyspäivää ja yötä myöten parivaljakko von Frenckell ja Suvanto oli taivuttanut Islannin ainoan KOK:n edustajan Helsingin kishakemuksen taakse...

Tiedämme kaikki, miten Suomi 1952 kisaisännöityään selvisi. Vaikka sotakorvauksia itäiselle naapurille ei oltu vielä maksettu loppuun, koko maa ja sen kansalaiset ottivat olympiahankkeen omakseen vieden sen kunnialliseen päätökseen. Maine elää vieläkin ja siinä on jopa talvisotamme hohtoa.

Erik von Frenckell oli sitten se mies, joka keulakuvana luotsasi tämän projektin alusta loppuun saakka. Hän oli se, joka tahdonvoimallaan oli hankkinut kisat kotiin. Hän oli myös se, josta tuli koko olympiahomman näkyvä sekä muita inspiroiva keulakuva. Helsingin 1952 kisat olivat koko kansan kisat, mutta ne olivat myös Erik von Frenckellin kisat. "Joka pal-



Tapani Ilkka toimi Naganossa Suomen menestyksellisen olympiajoukkueen yllyhtäjänä. Tässä kuvassa hän on kisojen alla vihkimässä käyttöön Hakuban Suomi-talon. On perusteltua kysyä, onko Ilkasta tulossa 2006-projektin Erik von Frenckell.

Kuva: Stig Häggblom

kan Erkki" toteutti kisat.

Nyt on siis aika keskustella tästä.

On tietenkin perusteltua kysyä, olisiko oikein, että ne ihmiset, jotka kisat Suomelle hankkivat, ovat samat, jotka kisat sitten järjestävät.

Tämän kirjoittaja vastaisi

tähän, että on perusteltua. Näin olisi oikein ja toivottavaakin.

Jotta myös Suomen puolella päästäisiin alkuun keskusteluissa, esitän tässä Raivaajan puolesta, että 2006-projektilla olisi kolme puheenjohtajaa eli presidenttiä, kaksi Suomesta

ja yksi Norjan puolelta.

Norja saa varmasti itse oman edustajansa valittua.

Ehkä Suomen pitäisi asettaa remmiin yksi mies ja yksi nainen.

Miltä kuulostaisi tämä parivaljakko: Tapani Ilkka ja Marjo Matikainen?

U R H E I L U A

Mitaleista kallis lasku Hiihtoliitolle

Suomen Hiihtoliiton urheilijat toivat Naganon talviolympialaisista yhteensä yhdeksän mitalia, joista kaksi tuli joukkuekilpailuista. Lisäksi hiihtolajien kilpailijat saivat kuusi henkilökohtaista pistesijaa.

Hieno menestys merkitsi Hiihtoliitolle 300 000 markan menoerää, kun kisamenestyksestä jaettiin täten yhteensä 21 kannustuspistepäivä. Eniten liiton menestysrahaa kullittasi Jari Soininen, joka sai normaaliarvon kulta- ja suurmäen hopeamitalillaan yhteensä 80 000 markkaa.

Mika Myllylälle 30 kilometrin kulta, 10 kilometrin pronssi, viestipronssi ja takaa-ajon kuudes sija toivat 75 000 markkaa. Yhdistetyssä henkilökohtaisen ja viestihopean saavuttanut Samppa Lajunen pokkasi yhteensä 37 500 markkaa.

Kun taitohiihdon kumparelaskussa jaettiin kahdelle mitalistille (Lahtela, Mustonen) ja kahdelle pisteille sijoittuneelle (Lassila, Karhu) yhteensä 55 000 markkaa, jäi muille jaettavaksi vain 52 500 mk.

Viestipronssin ja henkilökohtaisen pistesijan hiihtäneet Jari Isometsä ja Harri Kirvesniemi ottivat kumpikin 10 000 markkaa, yhdistetyn kolmikko (Mantila, Nurmela ja Manninen) sai 7 500 markkaa mieheen, ja mäkinelonen Janne Ahonen sekä miesten viestin ratkaisija Sami Repo 5 000 markkaa molemmat.

Hiihtoliitto palkitsi kultamitalista urheilijansa 50 000 markalla, hopeasta 30 000 markalla, pronssista 15 000 markalla sekä sijoista 4-6 vielä 5 000 markalla.

Joukkuekilpailuissa ja viesteissä jäi 40 000 markkaa voitosta jakamatta, mutta hopeasijoituksesta tuli yhdistetyn kvartetille jakoon 30 000 markkaa ja miesten maastohiihdon pronssijoukkueelle 20 000 markkaa.

(STT)

Talviolympialaiset 2006: Hakukomitean vetäjä haussa

Helsingin, Lahden ja Lillehammerin vuoden 2006 talviolympialaisten hakukomitealla ei vielä ole puheenjohtajaa. Olympiayhdistys 2006 päätti antaa hallituksensa puheenjohtajalle ylipormestari Evariiitta Siitoselle valtakirjan sopivan henkilön löytämiseksi.

Hallitus on seuraavan keran koolla 16. maaliskuuta. Siihen mennessä hakuprosessin vetäjän toivotaan olevan selvillä valintaa varten. Yhdistyksen hallituksen kokoonpanoksi tuli 11 äänivaltaista jäsentä ja viisi pysyvää asiantuntijajäsentä.

Varapuheenjohtajaksi valittiin Suomen olympiakomitean puheenjohtaja Tapani Ilkka.

Hakukomiteaan tulee 15 jäsentä mandaattipaikoille ja ilmeisesti ulkopuolinen puheenjohtaja.

Hakupapereita valmistelemaan perustetaan toimisto, johon maanantaista alkaen irrotetaan heti kaksi henkilöä, Helsingin eroava liikunta-johtaja Esko Ranto kesään asti sekä olympiakomitean lajipäällikkö Jari Piirainen 15 kuukaudeksi.

(STT)

Räsäsen dopingista ei näyttöä

Hiihtäjä Jari Räsäsen dopingin käytöstä ei ole ilmennyt näyttöä. Räsäsen ja Suomen hiihtoliiton STT:tä koskevan herjausasian loppulausuntojen jättöaika umpeutui maanantaina.

Tutkinnanjohtajan, rikosylikomisario Pertti Lehtosen mukaan ei ole ilmennyt näyttöä siitä, että Jari Räsäsen olisi käyttänyt STT:n poliisille luovuttamaa kasvuhormoni-valmistetta. Lehtosen mukaan ei ole näyttöä siitäkään, että hiihtoliiton johtajat olisivat sekaantuneet asiaan.

Asianosaisilla on ollut mahdollisuus perehtyä poliisin tekemään esitutkinta-aineistoon ja esittää siitä mielipiteensä.

Jari Räsäsen on kiistänyt Suomen Tietotoimiston tammikuussa uutisessa esittämät epäilyt hänen sekaantumisestaan kasvuhormonin ostamiseen, hallussapitämiseen ja käyttämiseen. Räsäsen on jättänyt tutkintapyyntönsä paitsi STT:stä myös sanomalehdistä, jotka julkaisivat STT:n doping-jutun sellaisenaan 22. tammikuuta.(STT)

The Finnish-American

RAIVAAJA



NEW YORK DECEMBER 1997 - MAY 1998

Sibelius, contemporary Finnish music coming to BAM

BROOKLYN, NY - The Brooklyn Philharmonic Orchestra, resident orchestra of the Brooklyn Academy of Music (BAM), will present the New York professional premiere of Sibelius's monumental *Kullervo* Symphony as part of a Finnish weekend Friday, March 20, and Saturday, March 21, at BAM, 30 Lafayette St.

The concerts, at 8 p.m. at the BAM Opera House both nights, will be conducted by the orchestra's music director, Robert Spano, with soprano Lucy Shelton, baritone Scott Harrison, and the New York City Gay Men's Chorus. The program also includes two other major Sibelius works: the Violin Concerto, with soloist Joshua Bell, and *Luonnotar* with Ms. Shelton.

As both *Kullervo* and *Luonnotar* set passages from the *Kalevala*, relevant episodes from the Finnish national epic will be recited (in Finnish and English) as part of the program. The *Kalevala* will also be the topic of a pre-concert presentation at 7 p.m., featuring the *Kalevala* scholar Aili Flint, of Columbia University, and including historic recordings of chanted *Kalevala*ic runes.

Contemporary music on March 21

In addition, the weekend includes a 3 p.m. Saturday afternoon "Interplay," also at the BAM Opera House, concentrating on Finnish contemporary music. Both the composer/conductor Esa-Pekka Salonen and the composer Magnus Lindberg will take part.

The music, performed by Lucy Shelton, Scott Harrison, and Brooklyn Philharmonic musicians, will include chamber works by Lindberg, Salonen, Kaija Saariaho and Aulis Sallinen, and songs by Sibelius and Oskar Merikanto.

"I am thrilled to be able to bring *Kullervo* to New York," comments Robert Spano. "Sibelius composed this sprawling symphonic poem in his twenties. It's bursting with seeds of his late music, plus echoes of Mussorgsky and Wagner, and even fore-



Esa-Pekka Salonen

photo: Stephanie Berger

shadowings of Prokofiev and Stravinsky. This late addition to the Sibelius canon, suppressed by the composer during his lifetime, immeasurably enriches our appreciation of both the man and the musician."

Sibelius composed the 70-minute *Kullervo* Symphony in 1891-92. It was performed five times, then withdrawn by the composer. Following Sibelius' death in 1957, it remained obscure.

Luonnotar, for soprano and orchestra, sets the creation myth from the *Kalevala*, in which a nature-spirit (*luonnotar*) descends from air to water.

Brooklyn Philharmonic Orchestra music director Robert Spano is a passionate Sibelian (his mother is partly Finnish) who has conducted Sibelius performances with such orchestras as the Boston, Chicago and Houston Symphonies and the Cleveland Orchestra.

Violinist Joshua Bell has appeared with the leading orchestras of the world since his acclaimed orchestra debut with Riccardo Muti and the Philadelphia Orchestra in 1981 (at the age of 14).

Soprano Lucy Shelton, one of the pre-eminent American concert singers of our day, has recently performed with the Chicago Symphony, Los Angeles Philharmonic, London Symphony and the New York Philharmonic.

Baritone Scott Harrison is a recent graduate of the Arts Diploma program at the Oberlin Conservatory, where

he performed in "The Marriage of Figaro" under Robert Spano.

The New York City Gay Men's Chorus was founded in 1979 and has been under the direction of Gary Miller since its inception. The ensemble has performed in some of the leading concert halls of the world and with many celebrities in the classical, Broadway and pop music scenes. The organization has raised tens of thousands of dollars for AIDS outreach programs and gay civil rights organizations worldwide.

Aili Flint is a lecturer in Finnish Studies at Columbia University, where she has taught since 1962. Ms. Flint is the recipient of many grants, fellowships and awards relating to her extensive research in the Finnish linguistics field. She is a member of the *Kalevala* Society, among a variety of other Finnish cultural organizations, and has organized symposia and lectures on the *Kalevala*.

Brooklyn Philharmonic Orchestra

Esa-Pekka Salonen, LA Philharmonic returning to Lincoln Center

NEW YORK - Esa-Pekka Salonen, the highly respected, iconoclastic Finnish composer/conductor will bring his Los Angeles Philharmonic to Avery Fisher Hall, Friday, March 20, at 8 p.m. and Sunday, March 22, at 3 p.m.

for its fourth annual series at Great Performers at Lincoln Center.

The March 20 concert will include the New York premiere of a new work by Finnish composer Magnus Lindberg, Leonard Bernstein's *Serenade* with guest soloist violinist Martin Chalifour, and Schumann's Symphony No. 3. The concert will be preceded by an interview with Mr. Lindberg and the Philharmonic's New Music Advisor Steven Stucky at 7 p.m. in the Kaplan Penthouse.

The March 22 concert features Mahler's Symphony No. 3 with guest artists mezzo-soprano Olga Borodina, New York Choral Artists under

director Joseph Flummerfelt, and a boys choir to be announced. The concert will be preceded by a lecture at 2 p.m. in the Kaplan Penthouse.

Finnish pianist/composer Magnus Lindberg, 39, who studied composition and electronic music at the Sibelius Academy in his native Helsinki, writes in a decisive contemporary idiom. He's won recognition for a number of his many compositions for orchestra, chamber ensemble, tape, and voice, including the Nordic Music Prize for his orchestral work *Kraft* and the Prix Italia for his radiophonic score *Faust*.

Lincoln Center for the Performing Arts

Alvar Aalto's lighting designs shine in Pratt Manhattan exhibit

Brooklyn, NY - "Play of Light: Lighting Design by Alvar Aalto" will be on exhibit at Pratt Manhattan Gallery, 295 Lafayette Street at Houston Street in SoHo, New York, March 21 to April 22.

The opening reception, which is free and open to the public, is Friday, March 20, from 5:30 to 7:30 p.m., and includes a lecture by the curator, Anne Stenros, and architect, Markku Norvasuo.

"Alvar Aalto's magnificent designs for lighting are much less well-known than his architecture," said Eleanor Moretta, director of exhibitions. "The exhibition includes lamps and lighting fixtures Aalto designed specially for major building commissions in Finland and not often seen here in America."

"His designs, from the 1930s to the 1950s, are remarkable for their warm and mellow light, which typically emerges from a concealed source inside the fixture, filtering through its openings and reflecting from its rich surfaces. These surfaces are

brass, opal glass or painted metal.

"His original combinations of simple geometric and organic forms produce a unique silhouette for each style of fixture, making it handsome to look at even when the light is turned off."

Anne Stenros of Design Forum Finland curated the exhibition, based on research by architect, Markku Norvasuo. Lamps, ceiling wall fixtures, photographs, drawings and plans are from the Villa Mairea, the Finnish National Pensions Institute, Finlandia Hall, Savoy Restaurant and Artek Inc.

Sponsored by the Consulate General of Finland, "Play of Light" appears concurrently with another New York exhibit marking the Aalto centennial, "Alvar Aalto: Between Humanism and Materialism," at the Museum of Modern Art.

Michael Trencher, professor in the School of Architecture at Pratt Institute, and director of the Alvar Aalto Study Center at Pratt, organized the lecture for the exhibit.

Pratt Institute

Bonk Business Inc. exhibits at Electrokinetics

NEW YORK, NY - Bonk Business Inc. is currently exhibiting a collection of machines, photographs and graphics at Electrokinetics Gallery, 419 Lafayette Street, New York. The exhibition is part of the "Finland.Europe Finessed" campaign, promoting Finnish arts and culture in New York.

Bonk Business Inc. is a fictitious industrial company with more than one hundred years of history including machines, products, artifacts, archive photographs, advertisements and written history.

Bonk Business Inc. was initiated in 1988 by Finnish painter, sculptor and graphic designer, Alvar Gullichsen. It has since been developed together with photographer,

Magnus Weckstrom, writer, Richard Stanley and craftsman Henrik Helpio and with additional photography by Olli Lehtinen and Magnus Scharmanoff.

Bonk Business Inc. has become known mainly through a number of large exhibitions, organized at both museums/galleries, and commercial spaces.

Numerous Bonk machines have been acquired by private and public collections and commissioned by companies and institutions.

The Bonk Business Inc. exhibition is at the Electrokinetics Gallery until May 7. Gallery hours are Monday to Friday, 9 a.m. to 5 p.m., or by

turn to FINNESSED page 6



Suomi College to hold reunion for former Theological Seminary

HANCOCK MI - On the weekend of April 24 through April 26 Suomi College will hold a reunion for the students, faculty and staff of the former Suomi Theological Seminary, as well as their spouses, Finnish American Lutheran clergy with ties to the seminary, and, and other friends.

For more information about the Suomi Theological Seminary Reunion, please contact the Office of the Provost, Suomi College, Hancock, Michigan, 49930, or call 906-487-7233.

The Seminary separated from Suomi College and relocated to Maywood (IL), becoming a separate institution in 1958. The reunion was inspired by a suggestion from former Suomi College president Dr. Bernhard Hillila and a planning committee, consisting of pastors Olaf Rankinen, Rudy Kemppainen, Les Niemi and Arthur Puotinen,

formed to plan the reunion. The reunion will coincide with the 1998 Suomi College commencement ceremony on April 26.

Attendees are invited to join Suomi College faculty, staff and students in the Baccalaureate Service at 10:30 a.m. at Gloria Dei Lutheran Church on the 26 and the commencement ceremony at 2 p.m. in the Paavo Nurmi Center.

Other reunion highlights will include a forum moderated by Les Niemi, a reunion banquet and an opportunity for all present to share their recollections of their seminary days.

The purpose of the reunion is to celebrate the heritage of the Suomi Theological Seminary by reflecting on its theological tradition in the past and today, renewing friendships, and remembering experiences for life and ministry. *Suomi College*

RAIVA AJA organizing bus trip to New York City

FITCHBURG, MA - Raivaaja is planning a special one day excursion Saturday, April 18, to take in a selection of "Finland. EuropeFinnessed" exhibitions currently in New York City.

"Finland. EuropeFinnessed" is an official part of the 80th anniversary celebration of Finnish independence. It is currently underway in New York City with a host of special events and exhibitions.

The bus will depart 6:30 a.m. from Raivaaja Publishing Company, 147 Elm St. Only one short (30 minute maximum) pit/fast food stop will take place in each direction to maximize the time spent in New York instead of on the road. It is suggested that the participants pack a snack for the trip. The return trip to Fitchburg will leave at 6:00 p.m.

First stop will be the Bard Graduate Center for Studies in the Decorative Arts (BGCA), 18 West 86th Street, to view the exhibit "Finnish modernism in design: Utopian ideals, everyday realities 1930-1997."

From there we will proceed to 53rd Street for the American Craft Museum and the Museum of Modern Art (MoMA) which are located across the street from each other. The American Craft

Museum has an exhibit of Finnish paper art (works by 18 artists). MoMA's first floor is devoted to the Alvar Aalto exhibit.

A listing with addresses of other Finnish exhibits will be provided for individual viewing.

The roundtrip bus fare is \$38.00. Additional fees for the exhibits are as follows: \$2.00 for BGC (\$1.00 students and seniors), \$5.00 for the Craft Museum (\$2.50 for seniors) and \$9.50 for MoMA (\$6.50 for seniors over 65 and students with an ID). For MoMA we can get a group rate for ten or more of \$8.50 or \$5.50 if the majority is seniors.

It is not necessary to sign up for the exhibits to participate in the trip.

The bus will be filled first come, first serve basis. The seating is limited to 25, so quick action is recommended. To sign up, send a check (\$38.00 per person) made payable to Raivaaja to: Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420.

A cancellation is fully refunded until April 10; after that only if a replacement can be found.

For more information call 978-343-3822 and ask for Marita.

News from Finland

Finns favor more subsidies for farmers

A new opinion poll shows a majority of Finns - 58 percent - are willing to give the country's farmers higher national aid from state funds to keep up agriculture in Finland. One third said they did not favor higher subsidies.

The poll was done recently by Finnish Gallup on 500 persons. It came out in the Sunday supplement of the newspapers *Keskisuomalainen*, *Ilkka*, *Karjalainen*, *Pohjalainen* and *Savon Sanomat*.

Particularly in favor of the subsidies were voters of the opposition Centre Party and the Leftist Alliance, which is in the ruling coalition. In the survey, 65 percent say Finland's government should refrain from approving EU rules on farming that jeopardize the future of agriculture in Finland.

Four fifths said people in Finland should mainly eat Finnish foodstuffs. Only one sixth wanted an increase in the volume of imported food. *(Hbl)*

Finnish banks to cut staff

Finland's Merita bank, the postal savings bank Postipankki and the cooperative bank group Osuuspankkiryhmä will continue with their restructuring over the next few years. Staff at these biggest Finnish banks will be reduced by at least 4,000.

Postipankki will be cutting staff by about one thousand. Merita declares it will stick by its previously announced plan to reduce the number of jobs this year and next by a total of 1,300 including 300 consequent on the merger of Merita and Sweden's Nordbanken.

The Osuuspankkiryhmä group of cooperative banks says it is reducing the number of its offices but does not disclose targets on staff. The indication is that staff will fall by 1,700.

The banks in Finland reported record-high profits for last year, totalling some 6.5 billion markka. Credit losses - bad debts - fell by some 1.3 billion markka. *(HS)*

The New York Times:

'Finland making maestros for the world'

If you read *The New York Times* you might have noticed a recent article by Cori Ellison about the present inordinate Finnish influence on the world of classical music. This applies particularly to our conductors, and it is not the first time that the point has been made in the U.S. or British press.

The NY Times' sub-headline sums up the phenomenon thus: "Suddenly, some of the most coveted podiums in the classical music world are being snapped up by young Finns."

Ellison's article was prompted by the series of master classes being given at New York's Carnegie Hall by professor Jorma Panula, assisted by the conductor-training orchestra of the Sibelius Academy.

The list of young, yet eminent, Finnish conductors is already long, and growing. Cori Ellison reminds readers of a few of the best known: "With Esa-Pekka Salonen well established at the Los Angeles Philharmonic and Jukka-Pekka Saraste at the Toronto Symphony, Sakari Oramo prepares to take on the estimable legacy of Simon Rattle as music director of the City of Birmingham Symphony in England. Osmo Vänskä has raised the Lahti Symphony from a semi-professional provincial band into an elegant, much-recorded, prize-winning international ensemble."

One could add to the list at least the names of Okko Kamu, Leif Segerstam and Paavo Berglund, a trio not of the generation of Salonen et al, but deserving of mention because they put Finnish conducting on the map years ago.

To end at the beginning, herewith Cori Ellison's nice opening line: "If you think that Finland's hottest exports are Nokia cell phones and Finlandia vodka, think again."

Joe Brady for Virtual Finland

ADP firms seek workers

Skills in automatic data processing (ADP) are in great demand in Finland, especially in and around the capital, Helsinki.

Companies need to expand but there are not enough workers. For example, telecommunications company Nokia last year took on some 2,000 new workers nationwide. Hundreds of ADP staff have also been taken on or will be taken on by smaller firms as well. *(HS)*

Train derails; ten die

An express train was traveling too fast when it derailed in a railway yard in central Finland, killing ten people and injuring 39, investigators say.

Friday's rail accident was the country's worst in 40 years and occurred near the Jyväskylä station, 165 miles north of Helsinki.

The train's "black box" data recorder showed the train was traveling 80 mph before it crashed, the lead investigator, Kari Alppivuori, said Saturday. The speed limit in the rail yard is 20 mph.

The train's engine jumped the tracks and plowed into a concrete bridge support about 300 feet from the tracks. Seven rail cars derailed, two of which overturned.

The cause of the crash has not been determined, but so far investigators have found no evidence of technical failure.

As of Saturday, rescue workers had identified six of the dead, but released no information about them. One of the two engine drivers died, officials said. *(AP)*

40,000 want to know the reason why

A national movement demanding that a referendum be held on whether Finland should join the EU's planned economic and monetary union EMU recently handed over a list containing some 40,000 signatures to the parties in parliament.

The people who signed the appeal call for an advisory national referendum to be held before Finland decides about accession. The address also demands a referendum on whether Finland should accept the Amsterdam agreement, the new EU charter. *(HS)*

A Taste of Finnish Technology: Two Local Companies Represented

Did you know that in Finland there are the largest number of cellular phones per capita than in any other country in the world?

At the meeting on March 22 we will learn more about Finnish technology from the representatives of two Finnish companies, Nokia and Vaisala, which have offices in the greater Boston area.

Vaisala develops and manufactures electronic measurement systems and equipment for meteorology and the environmental sciences, traffic, safety and industry. (www.vaisala.com)

Nokia is the world's leading developer in digital handsets

and wireless data, the world's second largest manufacturer of all mobile phones, and one of the two leading suppliers of GSM-based cellular networks.

In addition to its telecommunication products and services, Nokia is a significant supplier of advanced transmission systems and access networks, multimedia equipment, satellite and cable receivers. (www.nokia.com)

Antti Korhonen, account manager from Vaisala and Antti Kokkinen, technology manager from Nokia will

speaking about their companies' innovative high-tech products, services, and research.

The meeting begins at 3 p.m. at The Scandinavian Library, 206 Waltham St., Newton.

From the president

"The audience at our February Kalevala Meeting was taken on an engaging journey in time and space by our guest speaker, artist Janie Darovskikh.

"Ms. Darovskikh's slideshow of art, people, and landscapes took us from Iceland to China, with brief stops in Finland, the Baltic and Russia, often blurring the line between reality and myth.

"In her introduction, Ms. Darovskikh explained that as an artist she is particularly interested in exploring and expressing feelings.

"Her sources of inspiration are very much focused on northern nature, Kalevala and Scandinavian mythology. Iceland for her is unique in that ancient myth is still an integral part of its culture, and that old gods occasionally appear to be present there.

"For example, in Iceland a road building project was recently diverted because of disapproval by local spirits. During her visit to China she was fascinated by the differences from the western world,

and also by how easy it is to communicate with children in other lands despite cultural and language barriers.

"Ms. Darovskikh brought to our meeting some fine bronze and plaster sculptures, and a few paintings. Her artwork is emotionally expressive and elegantly crafted. Though she had not brought her works to the meeting with the intention of selling them, one of the Kalevala pieces had no less than three prospective buyers. In a sense, though, we were all able to bring home a piece of Ms. Darovskikh's art: to see the world with a new perspective.

"After the meeting the audience had the opportunity to talk more with our guest and to socialize.

"Paljon Kiitos to Linda and Ellen Lindell, who with the help of Aira Schkuta, Vieno Ware, Vera Smith, Irma Leslie, Betty Koskinen and Seija Hälvä, prepared the hostess table of delicious pastries, cakes and sandwiches."

Stefan Ahlblad

Tervetuloa new members:

Arja Sved, East Boston; Sarianne Palmesano, East Boston; Katja Nykänen, Marlborough.

For membership information, please contact: Liisa Chanoff, 266 Sudbury St., Marlborough MA 01752, Tel. 508-481-1784.

Finlandia Foundation - Boston

Finlandia Foundation

Boston Chapter



Sculptor Jane Haux Darovskikh

photos by Roy Helander



Anne-Mari Paster of the Boston Chapter's program committee with Stefan Ahlblad, new president of the chapter.

FINNESSED from page 4

appointment (tel. 212-473-1125).

From New York the exhibition will travel to Washington where it will be seen at the Finnish Embassy May 13-June 3.

Electrokinetics

Media Art from Finland

A two evening mediation of Finnish media art will be presented by Kroma Productions Ltd, a media art production company in Finland. The Kitchen, a center for video, music and dance and the Finnish Foundation for the Visual Arts in the second floor theater/installation gallery of the Kitchen, 512 West 19th Street, on Friday, March 27, and Saturday, March 28, 6-10 p.m.

The program will consist of dance videos by Marikki Hakola, animations by Milla Mollanen, experimental video documentaries (one by Minna Tarkka and one by Riikka Poulsen and Raimo Uunila), a CD-ROM project by Veli Granö as well as an Internet project by Merja Puustinen and Andy Best.

The program has been co-curated by Hakola and Cornelia Koch, a video curator at the Kitchen.

For more information, please call The Finnish Foundation for the Visual Arts at 212-674-5570 or the Kitchen at 212-255-5793.

Finland - Europe Finessed Festival

Marianne Falk exhibitions

"The Symmetrical Chaos" public artworks were recently unveiled. A granite relief of her Finlandia 80 Series called "The Brightly Worked Cover - are currently on view at the Unibank Gallery, 20 West 55th Street, New York City.

Marianne Falk draws inspiration from Finnish folklore, nature and also from a multicultural childhood home in Helsinki. Her father, Felix Falk, was a German Jewish refugee from the Holocaust.

"Diversities and multicultural mythologies are materials through which my goal is to express unity," explains Falk. "Combinations of human, plant and animal elements form expanding patterns in my paintings. I produced The Symmetrical Chaos Paintings by the comprehension of the seeing process as 'looking at is seeing in.'"

Falk's works have been featured in a hundred exhibitions, of which twenty were in the USA, one also in Denmark. She is represented in public, corporate and private collections and in the art collection of the Finnish state. She has received fellowships and grants from the Finnish government, also from the Danish-Finnish Cultural Foundation. Her work also includes site-specific installations and monumental drawings.

A new direction for Falk is in granite reliefs of which two

The exhibit continues at Unibank Gallery through April 30. For more information, call 212-348-0133.

Open Studio to March 24

Falk's works can also be seen by visiting her open studio at 44 W 22nd Street.

"From the year 1990 I have been working on my art in New York City during the winter months," says Falk. "The monumental drawing and painting 'Love Patterns' is a milestone in my two continent studio arrangement. Its composition has a repeated pattern in four directions. In addition to its decorative endless figuration it has a philosophical context. This work embodies my dream to create a painting into which the viewer can literally enter and become gently charged with its mental energy."

Falk invites you to step into her painting studio during the hours of 1-4 p.m. daily until March 24. To access the studio she asks you to call the number (212) 255-9103 a couple of minutes earlier. If you are interested in a studio visit at any other time call the same number to make an appointment.

St. Urho's Celebration

Friday, March 13, 1998 • 6-10 pm



Olsen's Restaurant

Main Street, East Templeton, MA
Exit 21 off Rte 2, 3/4 mile down hill

Veikko Honkala on the accordion

Finnish and American dishes

Good time to be had by all!

Tel. 978-632-7060



RAIVAAJA

SUBSCRIPTION
AND/OR
ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00

OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0600

Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

Events subject to change without notice

Off to Middle Europe

by Roy Helander

continues from last week

The next day, Sunday, found us repacking our bags and contacting our Espoo cousin to make arrangements for sending an address to the family of our departed relative. This is a handy way to express sympathy and at the same time contribute to some worthy charity. These large cards (perhaps 14"x12") have an appropriate verse and space for a personal message as well. They are often read at the coffee service following the funeral. We had discovered that the service would be held on the following Saturday when we would be out of

the country.

Raija's cousin and his wife picked us up at our hotel and drove us to Espoo, where we had made dinner reservations at Haikaranpesä (Stork's Nest) on the top of a water tower. The famous *volleipöytä* (Finnish buffet) was delicious and filling, but the view of Helsinki in the distance was spoiled by a cold rain. Our trip to the restaurant and then to their apartment allowed us to see many of the architectural sites about Espoo, including the house where Mohammed al Fajed and his Finnish wife stayed when in Finland.

Taken to the airport by our

hosts, we prepared to fly to Prague, our first stop on the Empress Tour. We had called a Finnish tourist agency and asked them to put us on a tour to Middle Europe and this was their choice.

I had picked up our ticket packages at Suomen Matkatoimisto earlier in the week. The address was Mikonkatu 3, right across from our hotel. This taught me a good lesson in things Finnish.

Finnish city addresses have a number for an entire half a block...for a single building with countless entrances and inner courtyards. I finally had to telephone them and ask for directions on getting

to the right door to go up to their fifth floor offices.

"It's between a jeweller and a state package store."

Easy enough when you know how it's done.

On reporting to the airport, we were not able to get two adjacent seats on the plane, but this turned out to be interesting.

I sat next to a Lithuanian economist who was going to Bratislava. But planes in the Eastern countries don't necessarily go where you want to go, so he had left Vilnius that morning to fly to Helsinki, then to Prague and then by train to his destination. He quizzed me on the amount of money an American economist could earn and on what he would have to do to meet up with his relatives in Chicago.

My wife, on the other hand, sat with a Finnish film maker who was going to the Czech Republic to make a movie. He gave her explicit directions on finding the cheapest beer in Prague.

Prague

We arrived in late afternoon to be greeted by a Finnish gentleman holding our travel folder in the air. He led us to an awaiting bus which soon filled up with a jolly group of Finns who seemed to know each other.

We found that we were on a tour with a group from the Kokkola region who were celebrating the 80th anniversary of the newspaper *Keskipohtanmaa*. They were from many towns in the area and had only met that morning on their bus ride down to Helsinki.

We were deposited in Hotel Ariston, an old and simple establishment which had spread from one building into another, with corridors and stairs leading here and there. We gathered for a welcome drink in the restaurant and heard the plans for the next day. We required no supper, for the Finnish buffet had stood us in good stead. And so to bed.

Breakfast turned out to be a little bit of everything cooked in the Czech way, which led to a little tasting and experimenting, especially the coffee. But it all turned out to be very tasty and made for good breakfast table chatter.

Then we were off for a long day of sightseeing. We start-

ed with a tour about the city which ended up on the high hill holding the Prague Castle and the Cathedral and Basilica.

Our Finnish guide, who lives in Prague many months each year, was very knowledgeable about not only the historic sights, but also about how the Finns had been involved in various adventures as underlings in the Swedish armies.

We visited a library in a monastery from which the soldiers had stolen various books that were now supposedly in Turku, but which our guide assured us were in Stockholm. He pointed out the battle formations of the Swedes and the defenders as they gathered on opposite banks of the Moldau River during the 30 years war.

He was also especially clever at noting the problems brought to the Czech populace as Communism fell and the EU glimmered in the future.

What kind of life do the Prague citizens live? I quote the editor of *Keskipohtanmaa* as he wrote of Prague in his paper:

"From what we heard, the answer is bipartite: some enjoy fully the fruits and privileges of displacement politics, the majority are having a hard time earning a living with run-away prices and difficult working conditions. A quick entry into EU or NATO is hardly their prime sorrow. Many remember the times of a planned economy when the material basics were often available in safer ways. Then her problem was with freedom of expression and movement. For even others than Vaclav Havel."

Our guide pointed out a tavern which had been owned by the state and was in danger of being auctioned off to possibly wealthy Americans who would make it into a yuppie restaurant since it was on the tourist trail. Eight citizens who were long time patrons of the beer hall pooled their money and bought the place, promising to contribute a part of their proceeds to a school for the blind run by a group of nuns.

We stopped in for a beer in this interesting place, but only after he asked us to proceed in quietly and find seats without disturbing the customers.



In the Prague beer hall

photo by Roy Helander

The Northeast USA is rich with Finnish American history. With FinnFest USA returning to the region this summer, it's time to explore some of the available books about the Finnish experience here. Whether you'd like to learn something about the region before you visit, you are doing research for a special FinnFest project or just want to reminisce, here are some books that maybe of interest:

Memoirs

SISU

'Even Through a Stone Wall'

The Autobiography of Oskari Tokoi

Oskari Tokoi (1873-1963) is a historical figure of national and international importance, but most of the last half of his life was spent in the northeast where he was known in every Finnish settlement due to his speaking tours through the region. Tokoi's story is a classic of Finnish American literature and one everyone interested in Finnish and Finnish American history should read. Tokoi arrived in the U. S. of the 1890s as a teenager. He was in the Wild West where he worked in mines and rode the rails. He returned to Finland, got into politics and rose to the highest government position a Finn could hold in early 1917. A year later he was a political refugee, a man without a country, and under a death sentence from both the Finnish government and the Communist International. He eventually lands in Fitchburg and serves on the staff of RAIVAAJA for over 25 years.

hard cover 1957 first edition, 252 pages, photographs

\$ 9.95

Memories of A Sailor, His Angel & Me

by Irja Wenstrom

Irja (Timonen) Wenstrom was born in 1922 in Jersey City (NJ). She writes of the arrival of her parents, John Timonen of Oulu, and Anna Korsu, of Pattijoki, who first met in Harlem's famed Fifth Avenue Hall; of growing up in Jersey City and in many sections of New York City - Manhattan, The Bronx, Queens, Brooklyn; of summers in Canterbury and Brooklyn Connecticut. The time period covered by the book is the 1920s & '30s. A welcome memoir in that it tells of life in one of our major Finnish American centers during some of its most dynamic years.

soft cover, 193 pages, photographs

\$12.95

To order:

Add \$3.00 for postage & handling

Mass. residents must also add 5% state sales tax

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600

Tel. 978-343-3822

Fax 978-343-8147

KANTELES

Made In Minnesota by Gerry Luoma Henkel

Write: 1541 Clover Valley Rd., Duluth MN 55804

Call: 218-525-7609 • E-mail: gkarhu@aol.com

FINNISH LANGUAGE COURSES

Beginner • Intermediate • Advanced

Beginning March 16, 1998

Registration 6 - 7 pm

Classes on Mondays 7 - 9 pm
for 10 weeks

Kaleva Koti

107 Mechanic St., Fitchburg, MA 01420

For more information contact

Martha Kuokkanen 978-874-2780

Window on the past



Seventy five years ago the basketball team of the Fitchburg Y.P.S.L. circle won the first championship of the Massachusetts Y.P.S.L. basketball league. In 1926 Eino Fimlaid of Gardner recalled the beginnings of Mass. Y.P.S.L. basketball:

"It was in November, 1922, that Comrade [Edward] Johnson resigned [as athletic director of the Y.P.S.L. New England District] and Wilho Malk of Fitchburg elected to fill his place. Interest in basketball was great. Comrade Malk called a meeting of circle representatives for the purpose of forming a league. Four circles Fitchburg, Gardner, Maynard and Worcester formed the first basketball league. Basketball as yet was still in the crude stage but some very interesting games were played. Fitchburg won the championship by just nosing out Maynard. Gardner was third and Worcester fourth."

The 1923 championship team is shown above. Unfortunately we don't

have complete names for everyone and hopefully the names we do have are correct. Seated, left to right, are: Lawrence Stepton, Unto Pottala and Eino "Mugsy" Moisio. Standing (left to right): Arne Oksanen, coach; Eino Toko; _____ Fleming (?); _____ Crowley (or Corley); _____ "Zowie" Suri and Wilho Malk, league athletic director. If anyone can help with the missing names or give additional nick names, please write to RAIVAAJA, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420; FAX 978-343-8147 or e-mail raivaaaja@net1plus.com

Y.P.S.L., by the way, stands for Young People's Socialist League. This league was affiliated with the Socialist Party of America. The Y.P.S.L. was not a Finnish ethnic organization. However, during the 1920s the New England district of the league, certainly could appear as one due to the high percentage of members who had Finnish ancestry.

- Jonathan Ratila

Missing Persons List

The Consulate General of Finland, 866 United Nations Plaza, Suite 250, New York, N.Y. 10017, tel: 212-750-4400, fax: 212-750-4419 is looking for information on the following persons and/or their relatives:

Nevala, Lempi Kustaava f. Järvinen b. 1890 Kauhava; spouse Miika Nevala; last known residence Gary, IN.

Nykänen-Birigwa, Sirpa Helinä, b. 1959 Joensuu; spouse Kanya Edwin Birigwa b. 1953; last known residence Cambridge, MA.

Nyyssönen Paula; last known residence Cleveland, OH; parents Peter and Aini Nyyssönen; aunt Ida Palomäki, f. Nyyssönen.

Parviainen, Timo Juhani b. 1956 Helsinki; last known residence Boca Raton, FL.

Perkiömäki, Sanna Sofia b. 1896 Ylistaro; last known res-

idence Duluth, MN.

Peterson-Swanson, Irene Dorothy; last known residence St. Petersburg, FL.

Santala, William b. 1900.

Sorvari, Maria Serafia f. Kujanpää b. 1865 Isokyrö;

spouse Henrik Sorvari b. 1866; half-sister Kujanpää

Sanni Josefina b. 1888;

Nephew Kujanpää Eino Matias b. 1916 Isokyrö, d. 1955.

Toikka, Mika Antero, b. 1967 Vantaa; last known residence Brooklyn, NY.

Torkkola, Pertti Tapio, b. 1961 Valkeakoski; immigrated to USA 1991.

Tuomala, Antti Fitjof b. 1889 Kälviä; last known residence Superior, WI.

Ursin, Sari Anneli, b. 1971 Karkkila; last known residence Boston, MA.

Valladares, Terese Anne Marie f. Kangas b. 1966;

spouse Daniel Valladares b.

1961; last known residence Miami Beach, FL.

Vander Horst, Thomas L. born 1964; last known residence Grand Rapids, MI.

Vantvliet, Katri, f. Laukka b. 1904 Karstula, d. 1984;

spouse John; sister Lyyli Johanna Laukka b. 1900

Karstula, d. 1932 USA, son William; last known residence

St. Petersburg, FL.

Von Daehn, Olga b. 1916, d. 1995-1996 New York, NY;

spouse Alexander von Daehn d. 1979 New York, NY.

Wallgren Maija-Liisa Margaret b. 1924 Hämeenlinna, d. 1977 Sweden;

spouse Cay-Henry Wallgren.

Williams Judith b. 1952; last known residence Detroit, MI.

Williams, Kirsi Tuulikki f. Koivisto b. 1962 Tampere;

spouse Mark Anthony Earl Williams; last known residence Dallas, TX.

New survey:

Finns at play

A wide-ranging survey of Finnish recreational sport being conducted by the Finnish Gallup Association gives a clear picture of what types of physical exercise are favored by the people of this fair land.

By far the most widespread form of exercise is straightforward walking; more than 2 million Finns between the ages of 19 and 65 say they walk regularly to keep fit.

In second place is cycling, which has vastly increased in popularity during the 1990s.

Cross country skiing, which used to be part of the Nordic way of life, holds third place even though it has changed from being a means of travel to being a way of getting close to nature when the work is done.

In fourth place comes swimming, which more than half a

million adults practice to keep in shape.

A glance at the figures for team games shows that floor ball, a game possibly peculiar to northern Europe, has made huge strides in recent years and now has more active players than any other team sport.

What is it? Well, it is played indoors in gyms and resembles field hockey but involves the use of lightweight sticks and a lightweight plastic ball, the size of a hockey ball.

The Gallup interim report gives it 143,000 active players; recreational soccer boasts 112,000 and ice hockey, which is by far the biggest team sport in the commercial and professional context, accounts for 54,000 adult "activists" at the "hobby" level.

Virtual Finland

Ida Koski

WORCESTER, MA - Ida (Mielä) Koski, 104, kuoli maalisk. 4, 1998 Hammond House hoitokodissa sairauden murtamana. Hän oli 1951 kuolleen Frank I. Kosken leski.

Hän oli syntynyt syysk. 1, 1893 Lapissa Suomessa Elias ja Eeva (Kaikko) Mielon tyttärenä ja saapui Yhdysvaltoihin 1914. Hän oli asunut useita vuosia Fitchburgissa ja myöhemmin Ashburnhamissa ennen kuin muutti Worcesteriin 1988.

Kaipaamaan jäi useita sisarusten lapsia.

Bosk Funeral Home, 85 Blossom St., Fitchburg huolehti hautausjärjestelyistä.

Walter A. Haarala

RINDGE, NH - Walter A. Haarala, 82, Fourth Street, kuoli helmik. 18, 1998 Westwood hoitokodissa Keenessä sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt South Royalstonissa (MA) Kalle K. ja Mary (Mäki) Haaralan poikana ja vietti lapsuutensa Gardnerissa. Hän oli asunut monia vuosia Rindgessä.

Ennen eläkevuosiaan edesmennyt oli omistanut Haarala Trucking Companyn Gardnerissa.

Kaipaamaan jäi kaksi läheistä ystävää, Sheila ja Paul Sbrogna Rindgessä.

Hänen puolisonsa Henrietta A. (Morawski) Haarala kuoli 1995. Tytär Linda Vears kuoli 1982.

MOORCROFT
HAUTAUSTOIMISTO

31 Myrtle Ave., Fitchburg, MA
Puh. 978-343-7137

Ystävällinen palvelu

PYSÄKÖINTITILAT

Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY Hopewell Junction, NY Fishkill, NY
452-1680 221-9234 896-6166

EDW. C. HALVORSEN, INC.

FUNERAL DIRECTORS

5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220

In continuous service to the community since 1849

Bosk
Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Ashburnham
Funeral Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

John A. Bosk, Sr. John A. Bosk, Jr.
Donald G. Dufault
Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL
ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • ACCA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Paavo J. Kalinen

ANDOVER, VT - Paavo J. Kalinen, 85, kuoli helmik. 23, 1998 Dartmouth Hitchcock Medical Center'ssä.

Hän oli syntynyt elok. 17, 1912 Andoverissa Emma (Moisio) ja John Kalisen poikana.

Kalinen oli työskennellyt Stevens and Thompsons Paper Co.:n palveluksessa monia vuosia. Hän oli ollut myös General Electric Co.:n palveluksessa.

Edesmennyt oli palvellut rauhantuomarina useita vuosia.

Hän nautti lumikelkalla ajelusta. Metsästys ja biljardin pelaaminen olivat myös hänen harrastuksiaan.

Kaipaamaan jäi poika Paul J. Kalinen, Andover; tytär Janet K. Albrecht, Ellipton City, MD; kolme veljeä, Arvid ja Reino Kalinen, Andover, ja Vietti Kalinen, Ludlow; kaksi siskoa, Martha Gallant, New Jersey ja Eva Gauzer, Chatham, MA; kaksi lastenlasta; kaksi lastenlasten lasta; sekä sisarusten lapsia ja serkkuja.

Hänen puolisonsa Thelma Sandberg kuoli 1987. Veli Walter Kalinen sekä siskot Saima Johnson ja Aina Kangas olivat myös kuolleet aikaisemmin.

Hautaaminen myöhempänä ajankohtana East Hill hautausmaahan.

Marmorisia ja graniittisia
hautakiviä

BOLSTER

Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

Vietti E. Kalinen

LUDLOW, VT - Vietti E. Kalinen, 81, kuoli helmik. 25, 1998 kotonaan.

Hän oli syntynyt toukok. 10, 1916 Anvoderissa Emma (Moisio) ja John Kalisen poikana.

Kalinen oli työskennellyt monia vuosia General Electric Co.:n palveluksessa.

Hän nautti puutarhanhoidosta, metsästyksistä ja kalastuksesta.

Kaipaamaan jäi kaksi poikaa, John Kalinen, Orleans ja Walter Kalinen, Ludlow; kolme tyttäretä, Elva Smith, Lyndonville, Carol Barrows, Ludlow ja Sharon Hazen, Milton; kaksi veljeä, Arvid ja Reino Kalinen, kumpikin Andover; kaksi sisarta, Martha Gallant, New Jersey ja Eva Gauzer, Chatham, MA; kaksi lastenlasta; kaksi lastenlastenlasta; sekä useita sisarusten lapsia ja serkkuja.

Hautaaminen Pleasant View hautausmaahan myöhempänä ajankohtana.

Charles M. Heinonen

WINCHENDON, MA - Charles M. Heinonen, 77, 6 Hillside Dr., kuoli helmik. 18, 1998 LaChance hoitokodissa Gardnerissa sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt maalisk. 17, 1920 Jaffrey, NH:ssä John ja Santa (Näsi) Heinosen poikana. Winchendonissa hän oli asunut viimeiset 26 vuotta.

Heinonen oli työskennellyt entisessä General Box Co.:ssa Winchendonissa vuoteen 1979.

Edesmennyt oli toisen maailmansodan veteraani.

Kaipaamaan jäi läheinen ystävä Lila Allain, jonka kanssa hän asui; poikapuoli Brian Allain, Cooksville, TN; ja tyttäropuoli Catrina Girard, Winchendon.

Heinonen jätti ruumiinsa Boston Universityn lääketieteen laitokselle sen tutkimustyön edistämiseksi.

Nannie O'Brien

HYANNIS, MA - Nannie (Selin) O'Brien, 290 West Main St., kuoli helmik. 13, 1998.

Hän oli syntynyt Fitchburgissa (MA) Hjalmar E. ja Alina Selinin tyttärenä.

Edesmennyt pestautui armeijan palvelukseen 1943 palvelleen Women's Army Auxiliary Corps (WAAC) joukoissa. Toisen maailmansodan aikana hän palveli Englannissa ja Saksassa.

Sodan jälkeen O'Brien jatkoi armeijan ja ilmavoimien palveluksessa sekä Saksassa että New York Cityssä kunnes jäi eläkkeelle 1967. Monia vuosia sitten hän oli työskennellyt pikakirjoittajana entisessä Union Coal Co.:ssa Fitchburgissa.

Kaipaamaan jäi puoliso Lawrence M. O'Brien; sisarusten lapset Peter A. Selin, Fitchburg, Susan Lehto, Bedford, NY ja Linda Corry, Iowa City, IA.

Sisko Hilja J. Selin ja velt Arvo Selin olivat kuolleet aikaisemmin.

Ituja tarjolla

Liisa A. Liedes

Eräässä laulussa on tällaiset sanat: "Täällä kuljen niinkuin vieras muukalainen päällä maan. Tuolla puolen tumman virran on mun kotimaani vaan. Taivaan kirkkauden ja loiston kerran hengessä mä näin. Häipyi maa sen kauheuskin mielestäni". Laulun kertosäkeessä lue: "Herran halvat matkamiehet ystäviksi valitsin. Maksakoon se mitä vain, mä tahdon taivaan kotiin. Maahan vieraaseen en jäädä voi, on kaipuu rinnassain. Olen maailmassa muukalainen vain."

Voin osaltani sanoa, että olen usein kokenut syvää kaipausta päästä Herran luokse. Ehkä lukijoiden joukosta löytyy sydämen vastakaikua tähän. Uskovainen, Jeesukselle kuuluva, ei ole enää tämän maailman kansalainen. Meidän luonnollinen olemuksemme vielä ahertaa tämän ajan jokapäiväisten askareiden keskuudessa, mutta meidän henkemme pitää yhteyttä taivaan ilmapiiriin.

Sellainen ihminen, joka ei ole vielä oppinut tuntemaan Jeesusta elämänsä keskipisteenä - sen alkuna, keskustana, loppuna - ei voi todella

lusuudessa käsittää uskovaisen mielenlaatua. Hän useimmiten ajattelee, että uskonsa tunnustava ihminen haluaa vain paeta maailman ahdistusta ja tuskaa, tai ei uskalla elää "normaalia" elämää täyspainoisesti.

Kyllä uskovainenkin joskus, ehkä suurten ahdistusten aikana haluaisi paeta helpompaan olotilaan, mutta se ei ole pääsy sisäiseen kaipaukseen. Jumalan lapsi on oppinut tuntemaan elämää toisella tasolla, elämää joka rajusti poikkeaa maailman systeemistä. Häntä ei enää tyydytä maailman tarjoukset.

Tämä uusi elämä on todella jotain muuta! Se on juuri sitä yliluonnollista Jumalan elämää, jota Hän tarjoaa jokaiselle, joka vain haluaa sen vastaan ottaa. Se ELÄMÄ on JEESUKSESSA KRISTUKSESSA. Ei kukaan, joka jatkoa edellisiltä

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

TILLINGHAIST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284

Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147



Sawyer-Miller-Masciarelli
Funeral Homes, Incorporated

129 Elm Street • 123 Main Street • 3 Massachusetts Ave.

Fitchburg Westminister Lunenburg

Directors:

Henry J. Masciarelli John F. Masciarelli Michael D. Masciarelli

Howard J. Miller Ina A. Davidson-Carey

978-345-6778

Fax 978-345-5886

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston

and Princeton

Massachusetts
Funeral
Trust

MFA
Massachusetts Funeral Directors Association

FORE
THOUGHT

Newton-Bartlett
HAUTAUSTOIMISTO

Tel. 603-863-2113
42 Main St., Newport, NH

May
Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

Palvelien Norwoodia ja
ympäristöä

65 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 781-762-1509

ITUJA...

jatkoa edelliseltä sivulta

lajaa parempaa elämää voi ohittaa Jeesusta. Sillä Hän on "tie, totuus ja elämä".

Raamattu vahvistaa tätä uskovaisen sisäistä mielenlaadua monin tavoin. Apostoli Paavali on juuri kirjeessään hebrealaisille kertonut eri uskovaisten elämän vaelluksesta, heidän uskonsa laadusta kärsimyksenkin keskellä.

Sitten hän kirjoittaa näin: "Uskossa nämä kaikki kuolivat eivätkä luvattua saavuttaneet, vaan kaukaa he olivat sen nähneet ja sitä tervehtineet ja tunnustaneet olevansa vieraita ja muukalaisia maan päällä. Sillä jotka näin puhuvat, ilmaiseksi etsivänsä isänmaata. Ja jos he olisivat tarkoittaneet sitä maata, josta olivat lähteneet, niin olisivat heillä olleet tilaisuus palata takaisin; mutta nyt he pyrkivät parempaan, se on taivaalliseen. Sentähden Jumala ei heitä häpeä, vaan sallii kutsua itseään heidän Jumalaksensa; sillä hän on valmistanut heille kaupungin." (He. 11: 13-16).

Sinä ystävä, joka joskus ihmisten kuuntelet uskovalisten intoa puhua taivaasta ja sinne pääsystä, älä heitä oudoksu. He todella tietävät kuuluvansa muualle.

Eivät he halveksi sinua, ei-

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharrastus HYVÄT UUTiset lähetetään joka sunnuntaiamuksella WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Maaliskuun hengelliset tilaisuudet 8., 15. ja 22. päivinä klo 2 iltapäivällä Elm St. Lähetyskirkossa.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla Michael Miedolle 345-2482 tai numeroon 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys yllämainittujen numeroiden avulla.

Elm St

Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelus sunnuntaina klo 9:30 aamulla. Pastori John Buczynski saarnaa. Pikkulapsille on järjestetty hoito jumalanpalveluksen ajaksi.

Kellokuoro kokoontuu maanantai-iltoisin klo 7:00.

Kirkkokuoro harjoittelee tiistai-iltoisin klo 6:45.

Haurtaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2:00 iltapäivällä.

Messiah Lutheran seurakunta

Sunnuntaisin klo 9:15 aam. pyhäkoulu, aikuisten ja korkeakoululaisten raamattutunnit. Klo 10:30 englanninkielinen ehtoollis-jumalanpalvelus.

vät ajattele olevansa sinua parempia, eivät he halua sinua syrjäyttää, eivät pidä sinua toisarvoisena. Päinvastoin, mitä suuremmaksi tämä kotikaipaus uskovaisen sisimmässä tulee, sitä innokkaammin hän puhuu sinulle siitä tulevasta kotimaastaan. Hän varmasti haluaisi sinutkin sinne.

Taivaassa on paljon tilaa. Jeesuksen VERI uhrattiin jokaisen ihmisen edestä. Mutta eivät kakkii hyväksyä tätä omalle kohdalleen. Näin olleen he menettävät taivasosuutensa. Sillä Jeesus on se "ahtas portti", jonka kautta "kaita tie" aukenee taivaan kotiin.

Haluan sanoa sinulle aivan avoimesti, että minä usein itken sen tähden, että haluaisin jo nähdä Jeesuksen ja sen ihanan tulevaisuuden, jonka Hän on minulle verensä ansion kautta hankkinut. Mutta olen kuitenkin valmis olemaan täällä niin kauan kuin se Jumalan suunnitelmaan kohdalleni sopii.

Koen kuitenkin, että en enää kuulu siihen ryhmään, joka innokkaana hoitaa maailman asioita - ilman Jumalaa, ulkopuolella kaiken mikä edustaisi taivaallisia arvoja ja etsisi ensin Jumalan kunniaa.

Valitsen varovasti elämäni tilanteet Jumalan Sanan ja Pyhän Hengen avulla. Kuitenkin huomaan usein erehtyväni siksi, että tämä "oma minä" nousee uudestaan ja uudestaan etualalle. Koen kuinka Isä Jumala kasvattaa minua. Tästä olen kiitollinen.

Koen yhä suurempaa ja suurempaa vapautta, mitä lähemmäksi pääsen päämäärääni. Olen ahdistettu vain silloin, kun tämä "vanha Aatu" haluaisi vetää minua seläläiseen toimintaan ja elämään, mikä ei kuulu Herran suunnitelmaan. Mutta silloin tulee Pyhä Henki nopeasti avuksi ja hänen avullaan pääsen jälleen eteenpäin.

Oletko viime aikoina ajatellut omaa elämääsi, sen laadua, sen päämäärää? Kehotan sinua tutkimaan itseäsi. Oletko uskossa? Mihin uskot? Mitä uskot? Mitä odotat tulevaisuudelta? Jeesus odottaa sinua.

Salolaislapset
Pariisin huippukokoukseen

Lasten huippukokous on valinnut paikkansa YK:n kulttuuri- ja tiedejärjestön Unescon vuotuisessa kalenterissa. Viidennen kerran järjestettävä tapahtuma kokoaa toukokuussa Pariisiin lapsia 49 maasta.

Suomea pikkuväen huippukokouksessa edustaa salolaisen Ollikkalan koulun 6A-luokan delegaatio. Luokan kilpailutyö "Ole rohkea, poikka polulta" valittiin voittajaksi kisassa, johon osallistui 40 Suomen koulua.

"Voittajatyössä on keskeistä itsensä kehittämisen idea. Voisi kuvitella, että tämän työn ideat soveltuvat monenlaisiin kulttuureihin", arvioi kilpailuraadin jäsen, tohtori Esa Saarinen.

"Tällaisiin tapahtumiin liittyy kaksi tärkeää piirrettä, toisaalta yhdessä tekeminen ja toisaalta muiden kohtaaminen", Saarinen tiivistää.

Hänen mukaansa Lasten huippukokous on osallistujille kieli- ja kulttuurikylpy. Samalla pikkuväki sorvaa näkemysistään julkilausumia, jotka saatetaan mm. Unescon johdon tietoon. Lasten huippukokouksella on joka vuosi eri teema. Tänä vuonna teema on aikuistuminen.

Lapset ovat suvaitsevaisia

Yksi Lasten huippukokouksen suojelijoista on YK:n Bosnian-erikoislähettiläs Elisabeth Rehn. Viime vuonna suojelijoina olivat mm. Hillary Rodham Clinton ja Nelson Mandela.

"Tehtäväni myötä Bosniaassa lasten kansainvälinen kanssakäyminen on tullut minulle yhä tärkeämmäksi. Ennen sotaa serbi-, kroaatti- ja bosnialaislapset elivät ja leikkivät yhdessä. Sota erotti heidät toisistaan aivan niin kuin heidän vanhempansakin. Sodan loputtua vanhemmilla on valkeaa päästä uudelleen kiinni entiseen elämään, mutta lapsissa on toivoa", Rehn kertoo. Hänen mukaansa lasten suvaitsevaisuus on avain tulevaisuuteen.

Kielirajat ylittävät

Lapset työskentelevät Pariisissa eri maiden edustajista koottuina ryhminä. Edellisinä vuosina on havaittu, että kie-

lirajat pystytään ylittämään yllättävänkin vaivatta - eri maiden nuoriso osaa yhä paremmin englantia.

Ryhmätyöt pyritään tekemään vakavassa hengessä, mutta Pariisin-vieraat pääsevät toki välillä vapaallekin. Huippukokous majoittuu Ranskan Disneylandiin, joten huvitukset eivät ole kaukana.

Lasten huippukokous järjestetään Pariisissa nyt viidettä kertaa. Suomi on mukana neljännen kerran. Maapallon lasten yhteistapahtuman järjestävät Unesco ja EU yhdessä eri maiden Disney-lehtien kanssa. (STT)

Leena Isbom
Suomen Sillan
päätoimittajaksi

Suomi-Seura r.y.:n uudeksi tiedotuspäälliköksi ja Suomen Sillan päätoimittajaksi on valittu Leena Isbom. Hän aloitti uudessa toimessaan 1. maaliskuuta.

Siirtolaisten parissa työskentely ei ole Isbomille uutta, sillä hän oli New Yorkin Uutisten päätoimittaja ennen kuin lehti sulautui Floridassa ilmestyvään Amerikan Uutisiin vuoden 1996 helmikuussa. Sen jälkeen hän jatkoi Amerikan Uutisten New Yorkin aluetoimittajana vuoden 1997 lokakuun loppuun, jolloin hän palasi Suomeen.

RAIVAAJA järjestää
bussimatkan New Yorkiin

FITCHBURG, MA - Raivaa-ja järjestää päivän bussimatkan New Yorkiin lauantaina, huhtik. 18. p:nä tutustumaan muutamain siellä oleviin "Finland EuropeFinnessed" näytelyihin.

Bussi lähtee klo 6:30 aam. Raivaajan toimituksesta, 147 Elm St. Matkalla pysähdytään vain kerran (korkeintaan 30 min.), jotta aikaa ei tuhlataisi matkaan vaan NYC:ssä olemiseen. Osanottajia kehoitetaan pakkaamaan pikku-purtavaa matkaa varten. Paluumatka Fitchburgiin alkaa klo 6:00 ill.

Ensimmäinen pysähdys on Bard Graduate Center for Studies in the Decorative Arts (BGC), 18 West 86th Street, katsastamaan vuosien 1930-1997 muotoilunäyttely.

Sieltä jatketaan 53. kadulle American Craft Museumiin ja Modernin taiteen museoon (MoMA), mitkä sijaitsevat vastakkaisilla puolilla katua. Käsityömusseossa on 18 suomalaisen paperitaiteilijan näyttely, MoMA:ssa Alvar Aallon retrospektiivinen näyttely.

Edestakaisen bussimatkan hinta on \$38.00. Näyttelyjen sisäänkäyntimaksut ovat seuraavat: BGC \$2.00 (\$1.00

opiskelijoilta ja eläkeläisiltä), Craft Museum \$5.00 (\$2.50 eläkeläiset) ja MoMA \$9.50 (\$6.50 yli 65-vuotiailta sekä opiskelijakortin omaavilta). Kymmenenpäiväinen ryhmä saa dollarin alennuksen MoMAan (ryhmähinta on \$5.50, mikäli yli puolet ovat eläkeläisiä).

Matkalle voi osallistua, vaikkei haluaisikaan tutustua näyttelyihin.

Bussissa on tilaa vain 25, joten kannattaa toimia nopeasti. Lähettäkää sekkinne Raivaajaan (\$38.00 hengeltä) osoitteella: Raivaaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420.

Peruutettaessa maksun saa takaisin huhtik. 10. päivään mennessä; sen jälkeen vain jos tilalle tulee uusi matkustaja.

Lisätietoja saa soittamalla numeroon 978-343-3822 ja kysymällä Maritaa.

NORTH-END
SUBARU-MAZDA

Rte. 13, Lunenburg

(508) 582-4911 • 1-800-548-6699

ISUZU-SUZUKI

525 John Fitch Hwy., Fitchburg

(508) 345-1011 • 1-800-345-SAVE

Tanssit

Saiman Puistossa

Lauantaina
maalisk. 14. p:nä
klo 8 - 12 yölläDori Wells
soittaaKaikki tervetulleita!
Finnish American Club of Saima

Järjestämme matkoja

Floridaan ja
Suomeen ja
minne tahansa maailmassa

Puhumme suomea

GIT MATKATOIMISTO

69 Main St. Leominster
Puh. 537-4536

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
 - New customers always welcome
 - Our third generation
- CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

Meillä on laulun aihe!

Tervetuloa palmusunnuntaina, huhtikuun 5 p.
klo 2 i.p. Saima Parkkiin musiikkijuhlaan.

Musiikkiohjelmamme on monipuolista:

Bethel seurakunnan lauluryhmä,
soololauluja ja muuta.

Tule mukaan!

"Hyvä on veisata kiitosta meidän Jumalallemme"

Fitchburgin Bethel seurakunta

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea


**NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.**
135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjäWestminster, MA
Puhelin 874-2921



AMERICAN FINNISH NURSING HOME
A Division of
Finnish-American Rest Home, Inc.
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

Lepokodin kuulumisia

Helvi Lintumäki esittelyssä

Helvi muutti Floridaan Helsingistä miehensä Einon kanssa jäätyään eläkkeelle ravintola-alalta huhtikuussa 1978. Helvi ja Eino tulivat Floridaan poikiensa yllyttämänä, he kun näet molemmat asuivat täällä silloin. Lintumäen pariskunta ei ollut helposti taivuteltavissa. He ehtivät lomailla täällä lämmössä peräti kymmenen kertaa ennen kuin viimein päättivät jäädä tänne asumaan.

Asuessaan Floridassa Eino ja Helvi kävivät nyt vuorostaan Suomessa lomalla. He matkustelivat myös paljon Amerikassa ja tutustuivat useaan osavaltioon. He eivät kuitenkaan ihastuneet muihin osiin maata niin paljon, että olisivat muuttaneet asumaan muualle kuin Floridaan. He pitivät asumisestaan palmujen alla suomalaisyhteisössä. Helvi eikä Eino kumpikaan puhunut englantia, joten heidän oli helppo tulla toimeen täällä "pikku-Suomessa".

Kun Helvi jäi leskeksi kaksi vuotta sitten, hän päätti muuttaa Lepokodille. Saatuaan asiansa järjestykseen, hän sitten tuli iloksemme. Helvi on saanut paljon uusia ystäviä täällä Lepokodilla asuessaan, mutta hänellä on silti vielä vanhojakin ystäviä jäljellä Lepokodin ulkopuolella.

Helvin huonetoveri Elisabeth Kallio on yksi Helvin parhaita ystäviä. Rouvat tulevat oikein hyvin toimeen keskenään.

"Suurempia tukkanuottasia ei synny", Helvi sanoo pilke silmäkulmassaan.

Helvillä on paljon sukulaisia kuten sisko, siskon lapsia sekä serkkuja Suomessa. Helvin pojanpoika asuu täällä Floridassa ja käy katsomassa mummoaan viikottain oman poikansa kanssa. Helvi on siis jo iso-isomummo! Vaikea uskoa, sillä Helvillä on vielä sileät, ruusunpunaiset posket ja kirkkaansiniset tuikkivat silmät.

Helvillä on Australiassa sisko, jonka luona hän ei ole vielä kyläillyt.

"Tiedä vaikka tuo 'Land down under' tulisi vielä nähtyä", tuumii Helvi silmät vilkkuen. Mikäänhän ei ole Lepokodin rautamummolle mahdotonta!

Helvin pojat ovat muuttaneet pois Floridasta. Toinen poika asuu Intiassa ja toinen North-Dakotassa. Toinen pojista on lääkäri ja toinen lähetyssaarnaaja, joten Helvi saa apua sekä ruumiinsa että sielunsa vammoihin. Onnekas mummo!

Helvi tuntee itsensä suomalaisiksi, ehkä siksi, että on tullut tänne niin myöhään, kypsässä iässä. Helvin mielestä Amerikassa on paljon hyvää ja tämä on hyvä maa asua, mutta hänen juurensa ovat kuitenkin Suomessa, esi-isien maassa, sydäntä myöten.

Hyvää kevättä, toivoo ANU

Lumilinnuilla riittää toimintaa

ANJA LAURILA
HYPOLUXO, FL

Kevät tekee jo tuloaan täällä, koska lintujen laulu kuuluu kirkkaammiin. Sateinen talvi alkaa olla ohi, vaikka keski-Floridan myrsky jätti pahan jäljen pitkäksi aikaa monen sieluun ja ruumiiseen. Kuolon uhreja oli ainakin 39. Tässä Floridan valtion kaikkien aikojen tuhoisimmassa myrskyssä.

Suomalaisalue säästyi tällä kertaa, sade vain piiskasi meitä finnejä. Seuratoiminnat ovat parhaimmillaan, joskin ne aikaisempien vuosien 400 hengen yleisömäärät ovat pienentyneet.

Suomen turistit ovat vähentyneet, liekö sitten väliaikainen ilmiö. Sanovat synä olevan dollarin kallis arvo Suomesta tuleville ja lyhyempi matka Etelä-Eurooppaan. Monet kyllä tulevat kipin kapin takaisin Floridan hiekkarannoille Espanjan jälkeen, ja turistit pitävät täkäläisistä halvemmista hinnoista.

Kanadalaisia täällä kyllä riittää, tulevat tänne lunta pakoon.

Lumilinnuilla on täällä tapana kylällä kovasti ja illalliskutsuja on tuhka tiheään. Täkäläiset seurustelut järjestävät paljon bussimatkoja Floridan nähtävyyksiin ja menijöitä riittää.

Floridan Laulumiehet järjestivät mukavan matkan jäsenilleen ja puolisoilleen Sea Worldiin lähellä Orlandoa. Matkalla tetyt laulut soivat ja muutakin hauskaa oli matkaeväinä.

Perillä oli hyvä katsella viisaiden delfiinien temppuja ja Shamu-valaan mahtavia näytöksiä. Maailman kauneimmat ja värikkäimmät linnut astelivat ylväinä niille tehdylle alueella ja monet muut eläimet viihdyttivät kävijöitä.

Hyviä ravintoloita on tarjolla monia ja päivä kuluu siellä kuin siivillä. Havaijin tyttöjen tanssiin temmataa mies

kuin mies noin vain yleisöstä, niin kävi mm. Laurilan Maunolle: sinne vain rumpuja soittamaan!

Linnan juhlat tammikuun 31. pv. veti Kerhotalon täyteen väkeä, n. 500 henkeä oli mukana. Ohjelma koostui pääasiassa Suomesta tulleista viihdetaitelijoista, jotka Sakri Linna oli tänne tuottanut. Oli mukana muutamia täkäläisiäkin kykyjä.

Tulot juhlista menivät täkäläisen englannin kielen koulun ylläpitämiseen, molempien kirkkojen vuokriin (jossa kielikoulua pidettiin) sekä Kerhotalolle, jossa Linnan juhlat pidettiin.

Kielikoulua aloitetaan jatkaa ensi syksynä. Noin sata englannin kieltä opiskelevaa tulee innolla tunneille kahtena päivänä viikossa. Opettajana toimii etevä kielimies Tuure Salomaa.

Karibian risteilyjä tehdään täältä ahkerasti. Melkäläisiläkin on viikon matka takana, napain 40. hääpäivän kunniaksi. Ystävien kanssa oli hyvä viettää rentouttavia päiviä merellä ja Karibian saarilla. Oli kuin toisessa maailmassa olisi käynyt. Voi sanoa, että FINNTASTIC kaikki puolin.

Maaliskuun viimeisellä viikollapulla juhliin jälleen perinteistä Finlandia päivää, josta vastuun kantaa edelleen Kaija Kalervo toimikuntansa kanssa.

Uutta ja laadukasta ohjelmaa ja ruoka- ja myyntikojuja on tarjolla. Finlandia päiviltä saa ostaa sellaista lahja- ja tekstiilitavaraa, jota on vaikea löytää muualta kuin Suomesta. Tervetuloa loman viettoon silloin Floridaan!

Ihmetellä täytyy, mistä löytyy asiakkaita niihin kaikkiin ostoskeskuksiin, joita Floridaan nousee kuin sieniä sateella. Sähkösahat soivat muutaman viikon, miehet naulaavat kattoja ja muuraavat, ja taas on rahanvienti-paikkoja ja ravintoloita ihmisille.

Samalla tavalla ilmestyy

kauniita asuinalueita, etenkin sisämaahan, koska rannat alkavat olla jo täynnä. Tekojärvet ja kukkaistutukset kaunistavat palmumaisemia. Näin Floridassa.

Alvar Aalto ei kaivannut suuria monumentteja

Arkkitehti Alvar Aalto ajatteli usein elittistisenä suunnittelijana, joka halusi luoda suuria monumentaalisia rakennuksia pönkittääkseen omaa suosiotaan. Aalto kuitenkin itse ajautui suurien rakennuksien suunnitteluun tilaajien painostuksesta.

Hän oli jo ennen sotia saavuttanut kansainvälisen menestyksen. Mm. Aallon kaupunkiarkkitehtuuria tutkinut dosentti Timo Kohon mielestä Aalto ei halunnut yhä suurempia ja kuuluisampia rakennuksia. Näin Koho toteaa myös kirjassaan *Alvar Aalto Urban Finland*.

(AL)

Jari Sillanpään levyt myivät eniten viime vuonna

Jari Sillanpää oli ylivoimaisesti myydyin artisti Suomen levymarkkinoilla viime vuonna. Listan kärkeen nousi hänen kolmas albuminsa *Auringon nousu* ja kuudenneksi esiintyjän nimeä kantava debyyttilevy, joka on myynyt kaikkiaan jo yli 223 000 kappaletta.

Sillanpään lisäksi muita kotimaisia menestyjiä olivat Kaija Koo, Leevi & the Leavings, Don Huonot, Eppu Normaali, Juice Leskinen ja Tapani Kansaa.

(HS)

RAIVAAJA

TILAUS JA/TAI OSOITTEENMUUTOS

Osoitteen muuttuessa
liittää vanha osoite mukaan

NIMI _____

OSOITE _____

Uusi tilaus _____

uudistus _____

Maksu \$ _____

TILAUSHINNAT:

USA: 12kk \$28.00; 6kk \$20.00; 3kk \$16.00

Ulkomaat: 12kk \$33.00; 6kk \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0600

Puh.: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

1998

Summer Specials

Now Available

Let Norvista take you home.
Low airfares.
The best prices on:
Hotels. Car Rentals. Cruises. Tours.
Trust us for all your travel needs
anywhere in the world.
One call does it all.

Norvista

228 East 45th Street • NY, NY 10017
Tel: 212-818-1198/800-677-6454 • Fax: 212-818-0585

CALL 800-677-6454

THE FINLANDIA FOUNDATION

Metropolitan Chapter, Inc.
Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.
**CENTRAL
PRESBYTERIAN
CHURCH**
593 Park Ave & 64th St., NYC
Mailing address for
information
P.O. Box 2590
Grand Central Station,
New York, NY 10163

**New Yorkin
Suomalainen
Evankelis-luterilainen
SEURAKUNTA**
at Park Avenue
Methodist Church
106 E. 86th St., NYC 10028
Services conducted
in Finnish language

For further information:
718-894-6178
718-892-2712